



## あなたを見るとき、 安心するわ。

「沼田さん、調子はどう、今日も元気?」。  
民生委員児童委員の和田トシ子さんが、近  
くに住む沼田ハナさんに声を掛けます。  
「元気よ。なんだかちよつと暑いわね」。  
和田さんが気に掛けてくれるから安心だ、  
と話す沼田さん。「ここは近所同士が仲が  
いいのよ。何かあったら、どうしたどうしたつ  
て声を掛け合うの」と笑います。  
「だけど、いろんな手続きなんかをしなきゃ  
いけないときがあるでしょ。困ったら、和田さ  
んに相談しようと思ってるの」。  
今回は、地域の頼れる相談役・民生委員児  
童委員と主任児童委員の活動について紹介  
します。

|    |  |                                     |  |
|----|--|-------------------------------------|--|
| 目次 | 1～3面… <b>特集</b> 身近な相談役…地域福祉を支える民生委員児童委員と主任児童委員について紹介します。 | 平塚市の人口と世帯数<br><平成24年8月1日現在( )内は前月比> | ◎発行/平塚市 ◎編集/広報・情報政策課<br>〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号<br>tel 0463-23-1111 fax 0463-23-9467<br><a href="http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/">http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/</a> |
|    | 4～7面…募集・お知らせ・健康と福祉・スポーツ「すこやかサポート市民病院」                    | 人 口 259,443人…(-163)                 |  |
|    | 8面…ヒラツカルチャー「今、会いたい作品」                                    | 世帯数 105,257世帯…(-24)                 |  |

### 特集 民生委員児童委員と主任児童委員

# 地域を見守る

市内では、現在404人の民生委員児童委員が23地区に分かれて活動しています。また46人の主任児童委員が、子どもを専門に支援しています。地域を見守り福祉を支える、両委員の活動をお知らせします。

福祉総務課 ☎21-9848



「親子の笑顔が見られるのが何より」と語る、八幡地区の主任児童委員・相原ふみさん(右)。子育て中の大村聖子さん(左)は「気さくな方なので、育児の悩みを相談しやすいですよ」と笑みを浮かべる。

## 民生委員児童委員

「おなか痛い……」。「分かった、今行くから」。大みそかが目前に迫る12月29日の朝、民生委員児童委員に一本の電話が入った。

電話を掛けたのは大正生まれのAさん。身寄りはなく一人暮らしだ。数年前から体を動かすのにも苦労するようになり、民生委員児童委員が何かと目を配っていた。

Aさんは食事を作ったり部屋を片付けたりといった日常生活もままならず、年中出しっぱなしにしているこたつの中で寝起きしていた。民生委員児童委員がヘルパーのサービスを紹介しても「まだ大丈夫だ」と聞き入れず、施設の入所を勧めても「私はずっと家にいたい」と聞く耳を持たない。頑固な一面を持っていた。

道路は混雑を極めた。民生委員児童委員とAさんが、市民病院で全ての処置を終えたのは夕方だった。大事には至らず、市民病院を出た。民生委員児童委員はAさんのかかりつけの診療所に連絡をした。体調を崩したAさんが一人で年を越せるのが気が掛かりだった。診療所の医師は「このままだと、あなたも年越しどころじゃないでしょう」と民生委員児童委員をい

たわった。診療所の系列病院のベッドが空いていたため、Aさんは翌日から入院した。入院から4カ月。このままAさんが家に戻っても、まともな食事がとれず、洗濯や掃除などに不自由する生活に戻るのには目に見えていた。「また具合が悪くなると大変だよ。入所してみない?」。「……」。Aさんはうなずいた。民生委員児童委員は高齢者よろず相談センターに話を持



笑顔が大切、と遠藤会長

### 重みは増えている

この事例のように、高齢化が進み一人暮らしの高齢者が増える中、民生委員児童委員の重みは増えています。

平塚市民生委員児童委員協議会の遠藤勝会長(左写真)は

### 民生委員児童委員制度とは

厚生労働大臣の委嘱を受ける、非常勤で特別職の地方公務員です。全ての民生委員は児童委員も兼ね、民生委員法と児童福祉法に基づいて活動しています。児童委員の中でも、子どもを専門に活動するのが主任児童委員です。児童福祉法に基づいて活動し、子どもを産み育てる地域の環境づくりに貢献しています。

いずれも任期は1期3年。活動費は実費のみで、報酬はありません。自治会など、地域の推薦を受けて選出されています。平塚市では来年が改選の年に当たります。

「民生委員児童委員は地域に欠かせない存在です」と話します。「地域のことを一番知っているのが民生委員児童委員」という思いを持って活動しているそうです。

遠藤会長は、民生委員児童委員の活動を「地域の見守り役」と表現します。一人暮らしのお年寄りが体調を崩して

いないか、近所で変わったことはいないかなど、常に地域の住民を気に掛けています。

ほかに、催し物の情報提供や市の敬老祝品・慰問品の配布、子育てイベントの手伝い、社会福祉協議会の街頭募

金活動への協力などを通して、地域福祉活動の推進にも力を注いでいます。また、会話の技術を学ぶ研修会や連絡会なども開催し、技術の研さんや情報の共有を図っています。

「誰もが安心して、住み慣れた地域で暮らしていけるのなら、それが一番です」と遠藤会長。

### 地域の身近な相談役

民生委員児童委員は地域の身近な相談役です。地域の高齢者や障がい者などの状況を把握し、福祉サービスを必要としていないか調査した

## あんしんカードで備えよう

### 家でも外でも安心

65歳以上で一人暮らしをしている高齢者や、日中一人になる高齢者、高齢者だけの世帯などに民生委員児童委員が配る「ひらつかあんしんカード」。かかりつけ医や持病、飲んでる薬、連絡先などを記入し、もしものときに適切な処置ができるよう備えます。カードは2枚で1セット。外出時と自宅用があります。

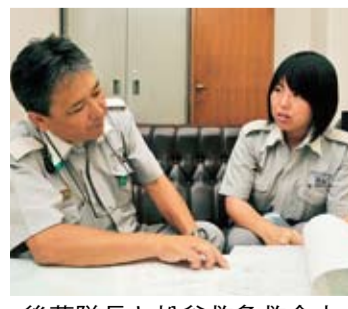
このカードは、港地区の民生委員児童委員の経験から生まれました。担当地区内を自転車で行っているとき、散歩の途中で道に迷った男性に会った民生委員児童委員。「どこへ行けばいいか分からなくなった」という言葉を聞いて驚きました。そのときは何とか自宅まで送ってあげたものの、すぐに連絡先が分かるカ

ードがなければ役立つのでは、とひらめいたそうです。

### 一目で情報が分かる

このカードは、約20件の救急救命の事例で役立つてきました。

市消防署本署第1救急隊の後藤隊長は、一人暮らしの男性が倒れた今年5月の事例を挙げます。「カードに書かれていた民生委員児童委員さんに病院の付き添いを頼みました。話ができない状態の方もいらつしやるので、カードのかりつけ医の情報は搬送先の決定にも役立ちます」。



後藤隊長と松谷救急救命士

| ひらつかあんしんカード(高齢者) |                   |
|------------------|-------------------|
| 作成日 平成 年 月 日     | 1 車いすを利用している      |
| ふりがな 男・女         | 2 つえを利用している       |
| 氏名 血液型           | 3 身障手帳(有・無)       |
| 生年月日 明・大・昭 年 月 日 | 介護認定 非該当 要支援(1・2) |
| 電話               | 要介護(1・2・3・4・5)    |
| 住所               | かかりつけ医            |
| その他(病名・くすり)      | 電話                |
| ●あなたの避難場所は…      |                   |
| ●担当する民生委員        |                   |
| 氏名               | 電話                |

同隊の松谷未来救急救命士は「持病や薬などが分かると症状を判断する助けになります」と話します。情報が一目で分かるため、状況を聞き取る時間の短縮にも貢献しています。このカードを希望する方は、民生委員児童委員か高齢福祉課 ☎21-8778 にご連絡ください。

## 「ありがとう」も胸の中に

民生委員児童委員歴16年 村上幸子さん

### マンシヨンの難しさ

村上幸子さんが担当する地区はマンシヨンが多く、訪問しにくいのが特徴です。直接訪問できなかった場合は、電話で安否を確認することもあります。

マンシヨンに住む殿岡桂さんも、村上さんが担当する一人です。村上さんと殿岡さんの付き合いは5年になります。

殿岡さんは「食事会などの情報を教えてもらい、参加することがあります。周囲に気掛かりな人がいれば、こちらから村上さんにお教えすることもありますよ」と話します。「もちろんこのままずっと元気であればいいですが、いつ何が起るかわかりませんからね。村上さんがいてくれるので私も安心です」。

### 初めて実情が見えた

「委員になってから、周囲にどんな人が住んでいる、どういった助けを必要



人生の先輩に教わることも多いです、と村上さん(左)

としているのが初めて分かりました」と言う村上さん。「最初の1年は、何もかも自分で解決しなくてはいいけないかと思ひ、気が気ではなかったですね」と振り返ります。

「でも先輩の委員が『私たちの仕事は直接何かをすることではなく、あくまでも関係機関への橋渡しだ』と話していたのを聞き、胸のつかえが下りました」。

### 相手を尊重すること

やりがいは、問題を解決したときの「ありがとう」の言葉だという村上さん。「肝に銘じているのは、聞いた話を決して他人に漏らさないこと。成果が出て自分胸の中にそっとしまっておくんです」とほほ笑みまします。「大切なのは、やたらと手を差し伸べるのがいいとは思わないこと。その人の生きてきた人生があり、考え方があるのでそこから。気持ちを尊重しなければいけませんよね」。

り、生活の相談に乗ったりといった活動をしています。

住民は、子育てや介護の悩み、自分が受けられる福祉サービスが分からないといった疑問などについて相談できます。必要な場合は、民生委員児童委員が市や高齢者よろず相談センターなどの相談機関と、住民との橋渡しをします。また「よく子どもの泣き声が開く」「近所の一人暮らしのお年寄りが心配」など、地域で気掛かりなことについても相談できます。

「私たちは民生委員児童委員ですが、同時に地域の一住民でもあります。親身になって相手の話を聞き、問題を解決できるところにつないでいきます」と遠藤会長。専門の機関と地域とが連携し、心配



活発に意見が交わされる地区会長会議

| 担当地区 | 地区会長名(敬称略) | 連絡先      |
|------|------------|----------|
| 大神   | 小瀬村 春雄     | ☎55-7091 |
| 横内   | 市川 善雄      | ☎55-0898 |
| 城島   | 赤坂 寅幸      | ☎55-3644 |
| 岡崎   | 久保寺 政美     | ☎58-3125 |
| 金田   | 三川 一夫      | ☎32-7542 |
| 土沢   | 武 準一郎      | ☎58-0652 |
| 旭南   | 飯田 弘       | ☎31-9037 |
| 旭北   | たかはし 高橋 優子 | ☎32-3055 |
| 金目   | 藤田 士郎      | ☎58-2858 |

福祉総務課 ☎21-9848

事の解決に当たっています。

「『あなたがいて安心です、いつまでもこの地域にいたいですから』と言われることがありますよ。そうした住民からの感謝の言葉は、遠藤会長を奮い立たせるといいます。『一生懸命やろう、という気持ちが一層強くなりますね。これからも、常にそう言われるような活動をしていきたいですね』」。

### 安心して相談を

民生委員児童委員には相談内容の守秘義務があります。プライバシーは守られるので、安心してご相談ください。また、自分の地域を担当する民生委員児童委員が分からない場合は、各地区の会長(左表)にお問い合わせください。

## 主任児童委員

「地域の子どもの明るく元気な姿を見るのが楽しみなんです」と、にこやかな笑みを浮かべる大谷洋子さん。委員歴は8年目で、主任児童委員の委員長を務めています。

旭北地区を受け持つ大谷さんの場合、主任児童委員としての活動は月に10日ほど。平塚は市域が広いので、関わる内容や活動頻度には大きな地域差があるそうです。「中学生のバイクの窃盗や、外国人の親を持つ子どもの言葉の問題、登校拒否などといった問題を抱えている地域もあります」と大谷さん。問題を抱えていそうな家庭の見守り活動や、月に1〜2回の子育て支援活動、学校との情報交換などで、子どもを育てる環境づくりに一役買っています。

### 地域の『おばちゃん』

大谷さんは子どもに会ったら「おはよう」「お帰り」と声を掛けるようにしていると話します。「主任児童委員として、また身近な『地域のおばちゃん』として、いつもあなたたちのことを気に掛けているよ、と伝えるのが大切だと思います」。



何でも明るくポジティブに捉えるようにしているという大谷委員長

子どもたちからは「おばちゃん」「先生」などと呼ばれて親しまれている大谷さん。子育て支援などを通して関わってきた子どもたちの成長を見るのが、活動の一番の喜びです。

「もし委員の推薦を受けたら、まずは引き受けてみてください。活動は、本当にして損はないです」と、大谷さんは胸を張ります。「自分を高めるいい経験になりますよ。多くの人と出会ったことや活動した経験は、私の大きな財産になっています」。

## この方が地域の窓口 地区会長一覧

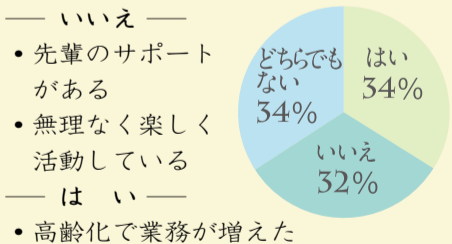
| 担当地区 | 会長名(敬称略)    | 連絡先            |
|------|-------------|----------------|
| 富士見  | 石原 幹夫       | ☎32-7162       |
| 崇善   | 湯川 操        | ☎22-4088       |
| 松原   | 嶋津 隆子       | ☎22-4465       |
| 港    | 遠藤 勝        | ☎22-5605       |
| 花水   | 上林 敏成       | ☎21-3949       |
| なでしこ | 飯田 悦雄       | ☎090-4247-5239 |
| 八幡   | 北村 公秀       | ☎22-3833       |
| 真土   | 恩田 奉明       | ☎33-2540       |
| 四之宮  | たかはし 高橋 國明  | ☎55-4287       |
| 中原   | 栗田 忠治       | ☎31-0881       |
| 南原   | 山本 尊史       | ☎32-4005       |
| 松が丘  | 前田 章基       | ☎32-0446       |
| 豊田   | 二見 雅康       | ☎32-0272       |
| 田村   | さくらい 櫻井 喜代子 | ☎55-5798       |

## 続けるほど

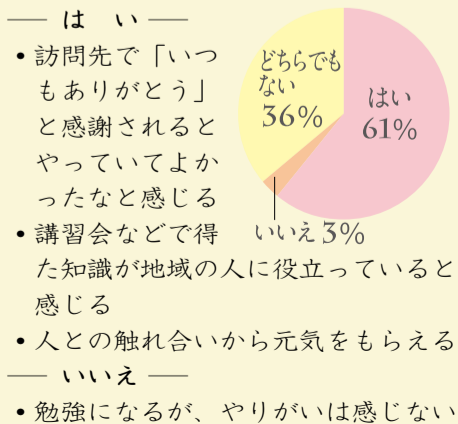
## やりがいをを感じる

負担感とやりがいについてアンケートを実施し、約400人の民生委員児童委員に回答をいただきました。在職期間が長いほど負担感が減り、やりがいが増すという結果が出ました。グラフは在職2年以上の方の結果です。

### 「負担を感じていますか？」



### 「やりがいを感じていますか？」





# 募集

## バリアフリー研究会の市民委員

高齢者や障がい者と一緒にバリアフリーについて考え、街を点検する市民委員を募集します。研究会は10月〜平成25年9月に3回開きます。

次の条件を全て満たす男女各2人(抽選)。  
①市内に在住・在勤・在学か、市内でNPOなど社会的な活動をしている  
②10月5日現在、高校生を除く18〜75歳  
③平日の会議に出席できる  
④ほかの付属機関などの委員ではない。

郵送・ファクス・メールまたは直接、公民館などにある申込書を9月10日(月)〜10月5日(金)に、本庁舎4階のまちづくり政策課☎21-8781 FAX0120-704589 machis@k.

## 文化サロンの利用団体

市内で活動する10人以上の教養・芸術・生活文化サークルは、市民センター2階の文化サロンが利用できます。部

屋敷は3室。平成25年4月〜9月の分を募集します。

①午前9時〜午後0時30分は1回1300円②午後1時〜5時は1回1500円③午後5時30分〜9時30分は1回1800円。

9月11日(火)〜21日(金)に、文化・交流課☎32-2235へ。17日(祝)・18日(火)は休館です。

## 市文化祭の作品

10月16日(火)〜21日(日)に美術館で市文化祭(公募展)を開きます。9月29日(土)午前10時〜正午、中央公民館に作品を搬入します。開催要項・応募規定は公民館などにあります。

中学生を除く15歳以上の方。1人1000円。未発表の作品に限りです。ガラス表装は不可。写真 半切から全紙まで。パネル張りまたは額装。1人2枚まで。組写真は半切に限り、3枚まで。絵画・彫刻 10号以上50号以

内。彫刻は1立方分以内、30センチ以内。額・仮額・掛け軸などで、すぐに展示できるもの。1人2点まで。

## 社会教育課☎35-8123

## 命の大切さを考えよう

9月29日(土)。聖ステパノ学園(大磯町大磯868)。

## 神奈川県自殺対策講演会

講演会、朗読劇、シンポジウム。手話通訳や、2歳以上の未就学児の保育10人(先着順)もあります。午後1時30分〜4時30分。20人(先着順)。

## 二つこころとくらしの相談会

精神的・経済的な問題などの相談を受け付けます。午前9時30分〜午後0時30分。電話・ファクスで、必要事項(①は保育の有無も)を、県精神保健福祉センター相談課☎045-821-8822 FAX045-821-1711へ。

## 市民大学講座

①公開講座 映画「内部被ばくを生き抜く」上映会 被ばくに関する医療活動を続けてきた、4人の医師のド

## 市人権施策推進指針(素案)へのご意見を募集

全ての人の人権が尊重される社会の実現を目指して、市としての人権に対する基本理念や施策の方向を明らかにするため、「平塚市人権施策推進指針」を策定します。この指針の素案に対するご意見を募集します。

素案は9月7日(金)〜10月9日(火)に、本庁舎1階市政情報コーナーや公民館などで閲覧できます。市ウェブでもご覧いただけます。

郵送・ファクス・メールまたは直接、意見・住所・氏名(団体の場合は団体名と代表者名)・電話番号・「人権施策推進指針(素案)への意見」を、東附属庁舎2階の人権・男女共同参画課☎21-9861 FAX21-9736 danjo@へ。

キュメント映画です。

10月11日(木)午後1時〜6時開場。中央公民館。各80人(当日先着順)。

中央公民館☎34-2111 市民大学講座「3・11を忘れない」

東日本大震災の被災地の現状を知った上で、原発問題やがれき処理などで、平塚から何を支援できるか、考えてみませんか。

①の公開講座のほか、11月6日(火)・7日(水)の宮城県石巻市視察研修(希望者25人・抽選・宿泊費と交通費は実費負担)と、10月26日(金)、11月13日(火)、午後2時〜4時20分、27日(火)午後2時〜4時の講座。全5回。中央公民館など。高校生を除く18歳以上の方40人(抽選)。300円。

はがきで、講座名・必要事項を、10月2日(火)までに〒254-0047 追分1-20 中央公民館☎34-2111へ。

## 谷戸田で稲刈り体験

谷戸田は、丘陵地が複雑に入り組んだ場所の谷にある田です。市民と大学生による里

## 応募方法

問 問い合わせ 募 応募方法(応募が必要です) 必要事項とある場合、郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・電話番号をご記入ください。

市役所への郵便物は、〒254-8686 平塚市役所〇〇課で届きます。

募集開始日の記載がない場合、9月10日(月)午前8時30分から受け付けます。

メールの応募の場合 @city.hiratsuka.kana.gawa.jp を付けてください。

記入例: イベント名、郵便番号、住所、全員の氏名、電話番号、その他の事項

方25人(先着順)。

電話・メールまたは直接、必要事項・団体名を市民活動センター☎21-7517 hira-sc@mb.scn-net.ne.jpへ。

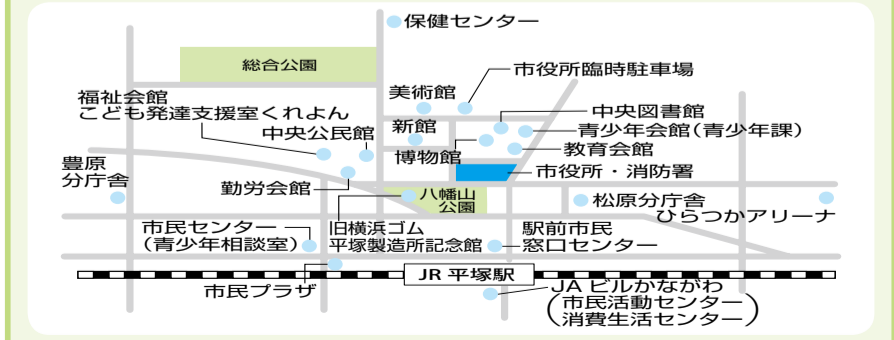
## ストーンアート体験教室

石で文鎮を作ります。9月14日(金)午後1時〜3時30分。リサイクルプラザ(四之宮7-3-5)。15人(先着順)。筆記用具・タオル・こぶし大の石2個。100円。

リサイクルプラザ☎51-5301

## ガイドと巡る平塚の文化資源

城島の史跡・文化コース。9月23日(日)午前9時30分〜午後0時30分。3・8コ。荒天の場合は中止。下鳥八幡神



社(下鳥625)に集合。300円。中学生以下は無料。

はがきで、コース名・必要事項を、9月16日(日)までに、〒254-0051 豊原町2-21 社会教育課☎35-8124へ。

## 子ども美術教室(秋コース)

デッサンや七宝焼を体験します。9月29日〜12月15日の土曜日、全6回、午後1時30分〜3時30分。青少年会館。市内在住の小学校4年生〜中学生20人(抽選・初めての方を優先・春コース体験者は応募できません)。1500円。

はがき・ファクス・メールまたは直接、教室名・必要事項・学年・過去の参加経験の有無を、9月20日(木)までに〒254-0041 浅間町12-41 青

## シャトルバスでPRしませんか

大神地区〜市民病院間を走るシャトルバス(写真)に、広告を掲載する事業者を募集します。36人乗り・14座席の小型バス1台に3カ所各1枠(抽選)。

①右側面(車道側)。400mm×1200mm ②左側面(歩道側)。400mm×960mm ③後面。560mm×1000mm。年間掲載料は①②が12万円③が14万4000円。広告の21-8781へ。





# ひらつか救急フェア2012

今年のキャッチフレーズは「助けます…その命!」。救急の日に合わせて、自動体外式除細動器(AED)と心肺蘇生法の体験、救急隊の現場活動デモンストラーション(午後1時・3時。写真)などをします。

9月9日(日)午前10時~午後4時。OSC湘南シティ(代官町33-1)。

☎ 消防救急課 21-9729

## 毎月9日は普通救命講習会

いざというときに備えて、救命講習を受けませんか。AEDの取り扱い方法と心肺蘇生法(胸骨圧迫と人工呼吸)を教えます。

毎月9日、午前9時~正午。消防庁舎2階屋内訓練室など。市内在住・在勤の方25人(先着順)。

☎ 消防救急課 21-9729

少年課 ☎ 32-7029 FAX 31-1441 seishonen@h.

子ども英語教室  
歌や工作で英語に親しみましょう。英語独特の抑揚やリズムの取り方、チャンツも体験します。10月27日(土)にはハロウィンパーティーを開きます。

10月6日~27日の土曜日、全4回、午後1時30分~2時45分。青少年会館。市内在住の小学校1・2年生20人(抽選・初めての方を優先)。筆

記用具・はさみ・色鉛筆。  
はがき・フアックス・メールまたは直接、教室名・必要事項・氏名のローマ字表記・学校名・学年・過去の参加経験の有無を、9月21日(金)までに、〒254-0041浅間町12-41 青少年課 ☎ 32-7029 FAX 31-1441 seishonen@h.

子ども大学奏アカデミー  
「算数マジック教室 図形で遊ぼう」「おいでよ! だいがく理科祭り」目指すは月の穴! 風船ロボットで月の秘

密を探ろう」の3講座を開きます。東海大学の先生の講座を受けてみませんか。  
10月14日~28日の日曜日、全3回、午前10時10分~11時40分。東海大学湘南キャンパス(北金目4-1-1)。3日間とも参加できる市内在住の小学校4~6年生50人(抽選)。500円程度。

9月28日(金)までに、〒254-0051豊原町2-21社会教育課 ☎ 35-8123 FAX 34-5522 k-shakai@h.

湘南ひらつかファミリーサイクリング  
総合公園と、花菜ガーデン(寺田縄496-1)などがあるひらつか花アグリを往復し、往路は金目川サイクリングコースを走ります。花菜ガーデンの見学や農作物の収穫体験、

湘南ベルマーレの試合観戦もします。  
10月21日(日) 正午、総合公園西端の体育館入口に集合(雨天中止)。小学生以上、20歳以上の自転車に乗れる方20人(先着順・中学生以下は保護者同伴)。一般1000円、自転車・ヘルメット・飲み物など。動きやすい服装でお越しください。ヘルメットの無料レンタルもします。

八幡大門通りのぼんぼり市  
キャンドルと共に、七夕飾りがぼんぼりとして輝きます。和装でお越しの方にはお楽しみ券をプレゼントします。  
午後5時~9時。八幡大門通り(明石町)。ぼんぼりの点灯 9月15日(土)~17日(祝)。  
出店 15日(土)~16日(日)。小雨決行。  
☎ 大門ゆずり葉の会 ☎ 22-2627

## お知らせ

### ジェイ・アラートの試験

緊急時の国民への情報伝達体制に万全を期すため、総務省消防庁が全国同時警報システム(ジェイ・アラート)の自動放送などを全国一斉に試験します。

9月12日(水)午前10時ごろ・10時30分ごろの2回、市内全ての防災行政用無線から試験放送が流れます。実際の災害などと間違えないようにしてください。

なお、災害の発生や気象状況などにより中止する場合があります。

9月20日(木)午前10時~午後2時。ひらつかアリーナ。0歳~未就園のお子さんとその保護者。靴を入れる袋。

9月23日(日)午前7時~8時30分。小雨決行。総合公園南駐車場。  
産業振興課 ☎ 21-9758  
当日の午前6時~8時30分は開催本部 ☎ 090-3215-0106へ。

### 健康課 ☎ 55-2111

あそびの森inひらつかアリーナ  
ファミリーコンサート(午前11時40分~正午)・おはなし会・魚釣り・お持ち帰り工作・大型迷路・おもちゃの修理コーナーなど、親子で楽しめます。持参したお弁当やお菓子を食べるスペースもあります。

9月20日(木)午前10時~午後2時。ひらつかアリーナ。0歳~未就園のお子さんとその保護者。靴を入れる袋。

9月23日(日)午前7時~8時30分。小雨決行。総合公園南駐車場。  
産業振興課 ☎ 21-9758  
当日の午前6時~8時30分は開催本部 ☎ 090-3215-0106へ。

どつと・市場 飛騨高山まつり  
岐阜県高山市と平塚市の友好都市提携は今年、30年を迎えます。

塩せんべい・朴葉みそ・高山ラーメン・みたらしだんご・五平餅などの特産品を販売します(写真)。  
9月13日(木)~17日(祝)。

防災危機管理課 ☎ 21-9734

### がん征圧月間パネル展

日本では現在、3人に1人が、がんによって亡くなっています。9月は「がん征圧月間」です。パネル展示を見て、早期発見や早期治療など、がんへの対策について考えてみませんか。

9月28日(金)までの平日、

### 湘南ひらつかふれあいマーケット朝市

地元産の魚・野菜などの販売やダンベル体操をします。電子標的を水鉄砲で狙い撃つ「ヒット・ターゲット・ゲーム」で、命中した方に賞品をプレゼントします(なくなり



就業構造の基本調査  
10月1日現在の就業や不就業の実態を調べ、雇用対策などに役立てるため、就業構造基本調査をします。国の基準

9月29日(土)・30日(日)、午前8時~午後4時。荒天の場合、中止。四之宮総合グラウンド(相模川河川敷)。  
☎ ジャパンケネルクラブ 神奈川ブロック訓練士協議会の中 ☎ 090-3548-2248

家庭犬の訓練競技  
家庭犬の訓練競技や愛犬相談、災害救助犬訓練の実演などをします。

9月29日(土)・30日(日)、午前8時~午後4時。荒天の場合、中止。四之宮総合グラウンド(相模川河川敷)。  
☎ ジャパンケネルクラブ 神奈川ブロック訓練士協議会の中 ☎ 090-3548-2248

横浜地方事務局西湘二宮支局 ☎ 70-1102

全国一斉! 法務局休日相談所  
土地・建物の登記手続き、供託、人権などの相談を受け付けます。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。

9月23日(日)午前10時~午後4時。(受け付けは午後3時まで)。横浜地方事務局西湘二宮支局(二宮町二宮124-0-1)。



### 健康と福祉

#### よくかんでメタボ予防教室

歯の健康と生活習慣病の関  
係がテーマです。

9月27日(木)午前10時〜11  
時30分。保健センター。

健康課 ☎55-2111

#### 高齢者の食生活改善料理 教室

午前10時〜午後1時。市内  
在住の65歳以上の方、各20人  
(先着順)。エプロン・三角巾・  
布巾。300円。

会場は以下の各公民館。①  
9月24日(月)、須賀(夕陽ヶ  
丘60-32)②26日(水)、城島  
(小鍋島71-1)③26日(水)、  
旭北(河内44)④28日(金)、松  
が丘(東中原2-17-19)⑤28  
日(金)、岡崎(岡崎3634)  
⑥10月1日(月)、八幡(西八  
幡1-10-22)。

①は須賀 ☎21-2152  
②は城島 ☎55-1525 ③は  
旭北 ☎32-2221 ④は松が  
丘 ☎32-2221 ⑤は松が  
丘 ☎32-2221 ⑥は松が  
丘 ☎32-2221

丘 ☎33-6311 ⑤は岡崎 ☎  
58-1286 ⑥は八幡 ☎23-  
5528の各公民館へ。

#### 健康体操教室

9月26日(水)午後1時30分  
〜3時。旭南公民館(山下1  
096-1)。飲み物・バス  
タオル・タオル。お持ちの方  
はヨガマット。

健康課 ☎55-2111

#### くすの木体操講習会

午後1時30分〜3時。飲み  
物・バスタオル・タオル・室  
内用運動靴。

①9月28日(金)。吉沢公民  
館(上吉沢395)②10月5日  
(金)。なでしこ公民館(撫子  
原12-54)。

健康課 ☎55-2111

#### 腹囲マイナス教室

10月10日〜12月12日の水曜  
日、全7回、午前10時〜11時  
30分。保健センター。市内在

住・在勤で医師から運動制限  
を受けていない方25人(先着  
順・全て参加できる方を優  
先)。室内用運動靴・飲み物・  
タオル。1000円。動きや  
すい服装でお越しください。

転倒骨折予防教室  
市内在住の65歳以上で、介  
護保険の認定を受けていない  
方。先着  
順。応募  
は年度内  
3回まで。  
飲み物・  
タオル。  
①10月  
1日〜12  
月3日の月曜日、全7回、午  
前10時〜11時30分。横内公民  
館(横内2506)。20人②10  
月2日〜11月13日の火曜日、  
全7回、午後2時〜4時。平  
塚栗原ホーム(立野町31-



①は東京体育機器 ☎03-  
3625-6801 ②は平塚  
栗原ホーム ☎35-6060 ③  
はティーシーエス ☎0120-  
720-294 ④は平日午前9時〜  
午後5時30分に、河合楽器製  
作所 ☎045-321-4644 ⑤は  
平日午前9時〜午後6時に、  
訪問医療しんきゅうマッサー  
ジそう ☎090-5490-92  
22へ。

#### 転倒骨折予防教室

市内在住の65歳以上で、介  
護保険の認定を受けていない  
方。先着  
順。応募  
は年度内  
3回まで。  
飲み物・  
タオル。  
①10月  
1日〜12  
月3日の月曜日、全7回、午  
前10時〜11時30分。横内公民  
館(横内2506)。20人②10  
月2日〜11月13日の火曜日、  
全7回、午後2時〜4時。平  
塚栗原ホーム(立野町31-

#### 家族介護教室

各20人(先着順)。

#### ①優しい介護の方法2

9月29日(土)午後1時30分  
〜3時15分。市民病院(南原

20)。25人③10月4日〜11月  
15日の木曜日、全7回、午後  
2時〜4時。吉沢公民館(上  
吉沢395)。20人④10月5日〜  
11月16日の金曜日、全7回、  
午後2時〜3時30分。中原公  
民館(御殿2-17-38)。20人  
⑤10月10日〜11月21日の水曜  
日、全7回、午後1時30分〜  
3時30分。金目公民館(南金  
目96)。20人。

#### ②優しい介護の方法3

10月13日(土)午後1時30分〜  
3時30分。平塚共済病院(追分  
9-11)。

#### ③自宅でのしあわせな介護

介護保険制度のポイント。  
10月13日(土)午後1時30分〜  
3時30分。平塚共済病院。

#### ④自宅でのしあわせな介護

ペットの上での食事などの  
介護。10月20日(土)午前10時  
〜正午。済生会平塚病院(立  
野町37-1)。

#### ⑤電話で、①②はひなた

ぼっこ ☎33-2511 ③④は  
ニチイケアセンター ☎25-6  
251へ。

#### 在宅診療の講演

10月18日(木)午後1時30分  
〜3時30分。旭南公民館(山  
下1096-1)。市内に在  
住・在勤で、65歳以上の方50  
人(先着順)。筆記用具。

#### 高齢福祉課 ☎21-8778

## ポリオ予防接種が 変わります

9月からポリオ(小児まひ)の定期予防接種が生ワ  
クチンから不活化ワクチンに変わりました。合わせ  
て、接種方法も次のように変わりました。

①集団から医療機関での個別へ  
(秋に予定をしていた集団接  
種は中止します)

②春・秋から通年へ

③経口(飲む)から皮下注射へ

④2回から初回接種3回、追加接  
種1回の計4回へ(追加接種と  
は、生・不活化を問わず、全  
体を通して4回目となる接種のことです。現時点  
では、定期予防接種の対象外です。試験データを  
確認後、定期接種になる予定です)など



#### 接種スケジュール

| 対象年齢              | 接種方法   |
|-------------------|--|
| 生後3カ月〜<br>7歳6カ月未満 | 初回接種 20日以上の間を置いて3回<br>追加接種 初回接種(3回)終了後、6カ月<br>以上の間を置いて1回 |

母子手帳をお持ちください。予診票は医療機関に  
あります。予約が必要な場合もありますので、事前  
に医療機関にご確認ください。接種できる医療機関  
は、市ウェブなどでご確認ください。

#### 必要な接種回数

| これまで接種した回数   | 今後、必要な接種回数             |
|--------------|------------------------|
| 生ワクチンを2回     | ワクチン接種は不要              |
| 生ワクチンを1回     | 不活化ワクチンを3回             |
| 不活化ワクチンを1〜3回 | 不活化ワクチンを計4回に<br>なるまで接種 |
| 未接種(0回)      | 不活化ワクチンを4回             |

#### 4種混合ワクチンを待つのは危険です

11月以降に3種混合ワクチンに不活化ポリオワ  
クチンを加えた4種混合ワクチンの定期接種導入が予  
定されていますが、導入前に生後3カ月を過ぎたお  
子さんは単独ポリオと3種混合の二つのワクチン  
を受けてください。原則として最初に受けた不活化ポリ  
オワクチン(単独または4種混合)をお受けください。

健康課 ☎55-2111

#### 1-19-1

#### ②優しい介護の方法3

口内のケアや食事など。10  
月6日(土)午後1時30分〜3  
時15分。平塚共済病院(追分  
9-11)。

#### ③自宅でのしあわせな介護

介護保険制度のポイント。  
10月13日(土)午後1時30分〜  
3時30分。平塚共済病院。

#### ④自宅でのしあわせな介護

ペットの上での食事などの  
介護。10月20日(土)午前10時  
〜正午。済生会平塚病院(立  
野町37-1)。

#### ⑤電話で、①②はひなた

ぼっこ ☎33-2511 ③④は  
ニチイケアセンター ☎25-6  
251へ。

#### 在宅診療の講演

10月18日(木)午後1時30分  
〜3時30分。旭南公民館(山  
下1096-1)。市内に在  
住・在勤で、65歳以上の方50  
人(先着順)。筆記用具。

#### 高齢福祉課 ☎21-8778

#### 健診で脂質代謝注意とい

われたら 講話編  
希望の方には血管年齢を測  
定します。

10月27日(土)午前10時〜11  
時30分。保健センター。市内  
在住・在勤の方40人(先着順)。

健康課 ☎55-2111

#### 心と体の健康教室

音楽に合わせた体操など。  
10月25日(木)、11月12日  
(月)、12月13日(木)、平成25  
年1月11日(金)、2月8日  
(金)、3月8日(金)、全6回、  
午後1時30分〜3時。南附属  
庁舎2階E会議室。介護保険

#### 日赤救急法基礎講習会

心停止状態に対応できる一  
次救命処置を学びます。検定  
試験があります。  
10月14日(日)正午〜午後4

#### 傾聴ボランティア養成講座

講義と演習で、傾聴の初歩  
から実践までを学びます。  
10月6日〜27日の土曜日、  
全4回、午後1時30分〜4時。  
福祉会館。30人(先着順)。筆  
記用具。1000円。  
電話または直接、福祉会  
館 ☎33-0007へ。

の認定を受けていない、市内  
在住の65歳以上で、最近、気  
持ちが沈んでしまいがちな方  
15人(先着順・6回全て出ら  
れる方を優先)。

#### 高齢福祉課 ☎21-8778

#### 傾聴ボランティア養成講座

講義と演習で、傾聴の初歩  
から実践までを学びます。  
10月6日〜27日の土曜日、  
全4回、午後1時30分〜4時。  
福祉会館。30人(先着順)。筆  
記用具。1000円。  
電話または直接、福祉会  
館 ☎33-0007へ。

#### 日赤救急法基礎講習会

心停止状態に対応できる一  
次救命処置を学びます。検定  
試験があります。  
10月14日(日)正午〜午後4

#### プール健康づくり教室

①10月2日〜11月20日の火  
曜日②10月4日〜11月22日の  
木曜日、各全8回、午前9時  
30分〜11時(初回は午前8時  
40分から)。南部福祉会館(袖  
ヶ浜20-1)。市内在住の60  
歳以上の方、各25人(先着順・  
初心者優先)。1回100円。  
水着・水泳帽・タオル。  
電話または直接、必要事  
項・年齢・過去に参加した回  
数を、南部福祉会館 ☎21-3  
370へ。

## すこやかサポート 市民病院

### 形成外科

形成外科という言葉はあまり耳  
慣れない言葉だと思います。形成  
外科では主に体の表面を対象とし  
ます。先天異常、外傷や傷痕、あ  
ざや皮膚腫瘍などの皮膚表面の病  
気を外科的に治療したり、手術な  
どでなくなってしまった組織を再  
建したりします。

よく整形外科との違いを聞かれ  
ることがありますが、整形外科は  
主に筋肉や骨を対象とします。形  
成外科はそれよりも表面の病気を  
外科的に治療する科です。ただし、  
顔面の骨の骨折や顔の筋肉の異常  
などは形成外科が治療するため、  
一言で分類するのは難しいと思  
います。

このほか、まぶたが下がってし



まぶた下垂、顔  
面けいれん、顔面  
神経まひの後遺  
症、リンパ浮腫、  
巻き爪(陥入爪)、  
難治性潰瘍(褥瘡、  
放射線潰瘍)など  
を治療します。

当院では、特にリンパ浮腫や顔  
面神経まひの後遺症に力を入れて  
います。また、巻き爪のワイヤー  
治療や一部のレーザー治療など  
は自費診療となるため、受診を希  
望される場合は事前にウェブでの  
確認や問い合わせをすることをお  
勧めします。

市民病院 ☎32-0015



スポーツ

横浜 DENA ベイスターズ イースタン・リーグ

対読売ジャイアンツ。9月22日(祝)午後2時試合開始。平塚球場。当日券を試合開始2時間前から発売。大人1000円、高校生・中学生500円、小学生300円。

総合公園管理事務所 ☎35-2233

少年少女剣道大会

10月14日(日)午前9時〜午後5時。総合体育館。市内在住・在学の小・中学生。個人戦と団体戦(小学生のみ)があります。

大原1-1平塚球場内のスポーツ課 ☎31-3060 にある申込用紙を、9月11日(火)までに直接、同課へ。

スポーツ教室

市民の健康増進とスポーツの推進を図るためにスポーツ教室を開いています。会場は、①が総合公園テニスコート、②③が総合体育館、④がひ

らつかアリーナ。抽選。①テニススクール 10月5日〜12月21日の水・木・金曜日、週1回、全11回。各15人。

Table with 4 columns: Course, Time, Water Day, Wood/Gold Day. Rows include A, B, J1, J2, J3, N.

コース A 午前9時20分〜10時50分 B 午前11時〜午後0時30分 J1 午後3時30分〜4時30分 J2 午後4時40分〜5時40分 J3 午後5時50分〜6時50分 N 午後7時〜8時30分

分。40歳以上の方120人。4000円。③さわやかエアロビクス 10月6日〜12月8日の土曜日、全8回、午前9時30分〜11時。初めての方は65歳まで、100人。3000円。

④水曜ストレッチ体操 10月10日〜12月19日の水曜日、全10回、午前11時10分〜午後0時25分。40歳以上の方120人。4000円。⑤いきいき若返り体操 10月12日〜12月7日の金曜日、全8回、午前9時15分〜10時30分。40人。2500円。

⑥エアロビクス 10月12日〜12月7日の金曜日、全8回、午前10時45分〜正午。初めての方は65歳まで、70人。5000円。⑦フィットネス 10月16日〜12月11日の火・木曜日、全16回、コース1は午前9時25分〜10時55分、コース2は午前11時5分〜午後0時35分。初めての方は65歳まで、各250人。4500円。



Shonan BMW スタジアム平塚

感謝祭

10月13日(土)午後0時30分開場。小雨決行。Shonan BMW スタジアム平塚。

①映画鑑賞会 午後1時〜3時。芝生のフィールドなどから、800坪の大型映像装置で、アニメ映画「長くつをはいたネコ」を楽しみませんか。ヒールがある靴はご遠慮ください。

総合公園管理事務所 ☎35-2233

②ファミリーサッカー教室 午後3時30分〜5時。県内在住の小学校1〜4年生とその保護者100組200人(抽選)。運動靴(スパイク不可)・サッカーボール・飲み物。運動ができる服装でお越しください。

湘南ベルマーレ ☎25-1211のウェブで、必要事項を、9月22日(祝)までに湘南ベルマーレへ。

馬入ふれあい公園スポーツ教室

NPO湘南ベルマーレスポーツクラブの指導者が教えます。馬入ふれあい公園サッカー場(中堂246-1)。先着順。



①馬入レディースサッカー 9月21日〜11月9日の金曜日、全8回、午前10時30分〜正午。市内在住・在勤の18歳以上の女性50人。

②馬入親子サッカー(写真) A水曜日コース9月19日〜11月7日、B金曜日コース9月21日〜11月9日、各全8回、午後3時10分〜4時10分。市内在住の4・5歳の未就学児とその保護者、各30組。

③馬入未就学児スポーツ 9月19日〜11月7日の水曜日、全8回、午前10時30分〜11時30分。市内在住の2・3歳の未就学児とその保護者20組。

ファクス・メール(1通1組)で、教室名(②は曜日も)・全員の必要事項・年齢・ファクス番号を、9月10日(月)午後1時から馬入ふれあい公園サッカー場 ☎24-1137 ☎25-0106 banyuu-soccer-ground@mf.scn-net.ne.jpへ。

⑧楽しいフラダンス 10月16日〜12月4日の火曜日、全8回、午後1時20分〜2時50分。4500円。⑨つくくりエアロビクス 10月17日〜12月12日の水曜日、全8回、コース1は午前9時30分〜11時、コース2は午後1時30分〜3時。初めての方は65歳まで、各100人。3000円。

⑩親子エアロビクス 10月16日〜12月11日の火曜日、全8回、午後3時30分〜4時30分。4歳〜小学校3年生のお子さんとその保護者20組。4000円。

⑪始めてみよう! フラダンス 10月4日〜11月8日の木曜日、全5回、午後1時30分〜3時。25人。2500円。

⑫文化スポーツまちづくり振興財団スポーツ事業課 ☎35-0102へ。

リンパウォーキング(体験)教室

リンパの流れを学んで、体操やウォーキングをします。

①9月27日②10月4日の木曜日、午前9時30分〜10時45分。ひらつかアリーナ。各50人(抽選)。

電話で、9月20日(木)までに、文化スポーツまちづくり振興財団スポーツ事業課 ☎35-0102へ。

市民相談

市民相談室

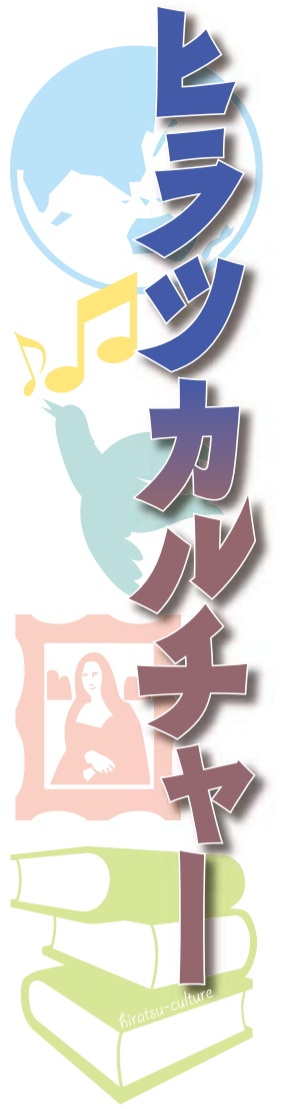
- 市民情報・相談課 ☎21-8764
一般市民 月〜金曜日、午前8時30分〜正午・午後1時〜5時
一般法律(予約制) 水・木曜日、午後1時〜4時
行政 10月1日(月)午後1時〜4時
多重債務(予約制) 9月11日(火)・25日(火)、午後1時〜4時
税務(予約制) 9月7日(金)、10月5日(金)、午後1時〜4時
年金・社会保険・労災 9月11日(火)午後1時〜4時
登記・供託(予約制) 9月14日(金)午後1時〜4時
住宅(新・改築) 9月18日(火)午後1時〜4時
不動産 9月21日(金)午後1時〜4時

- 分譲マンション管理 9月24日(月)午後1時〜4時
許認可各種届け出 9月28日(金)午後1時〜4時
外国籍 スペイン語: 火曜日/ポルトガル語: 水曜日/午前9時〜正午・午後1時〜4時/中国語: 第2・4木曜日、午後1時〜4時
消費生活センター JAビルかながわ ☎21-7530
来所・電話 月〜金曜日、午前9時30分〜午後4時
女性のための相談 人権・男女共同参画課 ☎21-9611
来所・電話 月〜金曜日、午前9時30分〜午後4時
人権相談 人権・男女共同参画課 ☎23-1111内線2172
来所 9月18日(火)、10月2日(火)、午後1時〜4時

- こどもの総合相談 こども家庭課 ☎21-9843
こども総合相談 月〜金曜日、午前8時30分〜午後5時
母子相談 月〜金曜日、午前9時〜午後5時
こども発達支援室くれよん 福祉事業センター ☎32-2738 ☎31-1114
こどもの発達相談(来所・予約制) 月〜金曜日、午前8時30分〜午後5時
子育て支援センター 豊田分庁舎 ☎34-9076
未就学児対象の子育て相談・情報提供 月〜金曜日、午前9時30分〜午後4時
青少年相談室 市民センター ☎34-7311
青少年相談 月〜土曜日、午前10時〜午後6時30分
ヤングテレホン相談(青

- 少年専用) ☎33-7830 月〜土曜日、午前10時〜午後6時30分
ヤングメール相談(青少年専用) ☎y-soudan@. 返信に数日かかります。
子ども教育相談センター 崇善小学校北側 ☎36-6013
来所 月〜金曜日、午前10時〜午後5時
電話 月〜金曜日、午前9時〜午後5時
福祉会館 追分1-43 ☎33-2333
法律(予約制) 9月11日(火)、10月9日(火)、午後1時〜4時
生活支援 月〜金曜日、午前8時30分〜午後5時
ボランティア 月〜金曜日、午前8時30分〜午後5時
保健福祉総合相談 南附属庁舎1階 ☎21-8779
来所・電話 月〜金曜日、

- 午前8時30分〜午後5時
健康相談 保健センター ☎55-2111
来所(予約制) 月〜金曜日、午前8時30分〜午後5時
65歳からの健康相談 高齢福祉課 ☎21-8778
来所(予約制) 9月12日(水)午後1時30分〜5時
障がいがある方の相談 障がい福祉課 ☎21-8774
手話案内 ☎35-5770 金曜日、午前9時〜午後0時30分
精神保健福祉(予約制) 月〜金曜日、午前9時30分〜午後4時
ビジネス相談 産業振興課 ☎21-9758
下請取引 9月18日(火)午後1時30分〜4時
就労支援(予約制・先着5人・一人50分) 9月26日(水)午後1時〜5時50分



### 博物館

〒254 0041 浅間町12-41  
☎33 5111 1 3949  
10月18日

寄贈品コーナー 博物館実習制作展示

9月13日(木)～10月30日(火) 星を見る会 中秋の星を見よう

9月30日(日)午後7時～8時30分。展示室1階相模の家・屋上。雨天曇天中止。

夏期特別展 レンズが見たひらつか あの日、あの場所、あのくらし

9月9日(日)まで。特別展示室。

ろばたばなし

9月16日(日)午後1時20分と3時。展示室1階相模の家。

郷土史入門講座 平塚宿とその周辺

9月30日(日)午前10時30分～正午。講堂。

プラネタリウム投影

200円。18歳未満の方と65歳

以上の方は無料。

☆プラネタリウム番組「エレンの宇宙」

9月30日(日)までの土・日曜日。午前11時と午後2時。

### 文化スポーツまちづくり振興財団

〒254 0045 見附町15-1(市民センター1階内)  
☎32 2237 (文化事業課)

秋のモーニング囲碁入門教室(土曜コース)

10月6日～12月22日の土曜日、全12回、午前10時～正午。平塚棋院(代官町4-15辻ビル2階)。囲碁を全く知らない、日程のうち7回以上参加できる方20人(先着順)。5000円(高校生以下は2500円)。

電話で文化スポーツまちづくり振興財団文化事業課へ。

寄席・コンサート・演劇

① 湘南百番寄席 in 平塚プレジール 三遊亭小遊三 遊史郎

親子会 11月17日(土)午後5時30分開演。平塚プレジール

(八重咲町3-18)。前売りは2500円、当日は3000円(全席自由)。

② 湘南ひらつか第九のつどい

12月2日(日)午後2時開演。市民センター。1000円

(全席自由)。東京交響楽団、東海大学、湘南ひらつか第九のつどい合唱団など。

③ 湘南ひらつか市民演劇フェスティバル 9月29日(土)芝居屋、演劇集団群生、湘南テアトロ☆デラルテ。30日(日)劇団カレライス、Move and Act Players、劇団さく座、東海大学総合アートコピトカバ団。午後0時30分開場。中央公民館。1日券500円(全席自由)。

チケットは文化スポーツまちづくり振興財団文化事業課 ☎32 2237・山野楽器平塚ラスカ店 ☎27 1930。

### 美術館

〒254 0073 西八幡1-3-3  
☎35 2111 1 352741  
10月18日

美術の中のこどもたち

9月17日(祝)まで。一般200円、高校生・大学生100円。

市民アートギャラリー

9月9日(日)までフォト四季写真展、フォト花水写真ク

### 手遊び・パネルシアター講習会

わらべうたや手遊び、読み聞かせに興味のある方は参加してみませんか。本などを使わずお話を語る素話や、パネルやボードを使って読み聞かせをするパネルシアターなどを学びます。10月18日(木)。午前10時～正午は手遊び・素話、午後1時30分～3時30分はパネルシアター。中央図書館3階ホール。読み聞かせ活動などを行っている市内在住の方30人(抽選)。  
往復はがきで、講座名・必要事項・午前または午後のみ参加する場合は希望する時間を9月25日(火)までに中央図書館へ。

ヨネザワ楽器 ☎23 7097

①は中華百番 ☎22 1550

③はレストランくすの木 ☎34 0456でも発売。①②は9月16日(日)午前10時から③は販売中。電話予約は①は19日(水)午前8時30分から②は16日(日)午前10時から文化事業課で受け付け。

### 中央図書館

〒254 0041 浅間町12-41  
☎31 0415 31 9984  
10月18日

中央図書館映画会

3階ホール。日曜日午後2時。9月9日(子ども映画会)源吉じいさんと子ぎつね(アニメ)、いたずら子リスとドナルド・ダック(アニメ)。16

ラプ展。11日(火)～17日(祝)透彩会展。13日(木)～16日(日)ししゅうグループ展「それぞれの詩」Ⅵ。19日(水)～23日(日)三軌神奈川支部展。25日(火)～30日(日)百合の会。26日(水)～30日(日)びぶらび展。

市民アートギャラリーの利

平成25年度前期(4月～9月)分の利用申し込みを受け

### 今、会いたい作品 川村清雄「滝」

美術館 ☎35 2111

真っ白なしぶきを上げ、ダイナミックに流れ落ちる滝。響き渡るごう音まで聞こえてきそうです。水勢が大胆に表現され、2層に及ぶ画面の大きさと相まって見る者を圧倒します。

本作は日本の近代洋画の先駆者・川村清雄により1926～1934年頃に描かれた油彩画です。人の背丈以上の大作で、70歳代後半以降の円熟した作風を示します。川村清雄の代表作に位置付けられるといっても過言ではないでしょう。

川村清雄は1852年、幕臣の子として江戸に生まれました。明治維新の際、徳川家達に従い静岡に移住。1871年には徳川家の給費留学生として渡米します。その後渡欧し、10年間の海外修行を経て帰国した清雄は、油絵具を使って日本の伝統的な画題を描

き、日本の近代洋画の先駆者となりました。2010年に寄贈された当初は、画面全体がホコリやヤニなどで茶褐色に汚れ、本来の絵の具の色が全く分からない状態でした。約2年間の修復作業で、本来の美しさを取り戻しました。また修復作業中に下辺のキャンバスの縁に絵の具層が見つかり、作品の下辺部分が切断されていたことが判明しました。水しぶきの上がり方やサインの位置に若干窮屈さが見られるのはそのためでしょう。おそらくかつての展示壁面に合わせて作品を切断し、額装したためと思われます。

本作は修復前の状態や修復作業中の風景などのパネルと一緒に「美術の中のこどもたち展」で、9月17日まで展示します。(文：市美術館学芸員安部)

付きます。1日単位で最長6日間(火～日曜日)。月曜日が祝日または振替休日の場合は7日間。全室1万円、A室6000円、B室4000円。市外の方は5割増し。

9月中旬から美術館や同館のウェブで配布する申込用紙を、10月2日(火)～10日(水)に直接、美術館へ(9日は除く)。



上が修復前、右が修復後。展示会では作品が美しくよみがえる過程をご覧いただけます。

### 平塚学講座

昨年大好評だった講座(写真)の第2弾。自然と歴史の視点から平塚を考えます。



10月21日(日)～平成25年3月17日(日)の土・日曜日、全10回。講堂・プラネタリウム・野外。全日程に参加できる方50人(抽選。応募多数の場合は、市内在住の方を優先)。  
往復はがきで必要事項を9月14日(金)までに博物館へ。